

→ Série 608



■ MATÉRIAU



■ SPECIFICATION



3/8"



– 60°C à + 225°C
 selon la version



0,2 – 20 bar

■ ADAPTÉ À

| | | |
|--------------------------------|----------------------|---|
| Liquides | neutre et non neutre |  |
| Air, gaz et vapeurs techniques | neutre et non neutre |  |
| Vapeur d'eau | |  |

■ EXEMPLES D'UTILISATION / DOMAINES D'APPLICATION

Pour protéger :

- les pompes de la surcharge dans les circuits fermés pour liquides neutres/ non neutres, non collants

Pour réguler :

- systèmes sous pression pou gaz et vapeurs neutres / non neutres et, selon la version, aussi pour la vapeur d'eau

- soupape de réglage sur les bancs d'essai
- soupape de bypass pour protéger une pompe
- construction d'appareils
- construction de machines

■ AUTORISATIONS

Directive européenne équipements sous pression

TR ZU 032/2013 - TR ZU 010/2011

En conformité avec

DESP 2014/68/EU

Sociétés de classification

Russian Maritime Register of Shipping RS

■ MATERIAUX

| Élément | Matériau | DIN EN | ASME |
|-----------------|------------------|--------|--------|
| Corps d'entrée | Bronze | CC499K | CC499K |
| Corps de sortie | Bronze | CC499K | CC499K |
| Pièces internes | Laiton | CW617N | CW617N |
| Ressort | Acier inoxydable | 1.4310 | 302 |

| | | |
|----------|---------------------------------|---|
| t | version à bonnet étanche au gaz | pour fluides neutres et non neutres, sans compensation de contre-pression. L'environnement est protégé des effets du fluide. Réglable et tarable en service à la main grâce à la roulette, sans que le fluide ne s'échappe dans l'atmosphère. |
|----------|---------------------------------|---|

Les soupapes peuvent être livrées, soit non tarées avec une plage de tarage, soit tarées et plombées par nos soins.

■ FLUIDE

| | | |
|-----------|-------------------|--|
| GF | gazeux et liquide | Air, vapeurs, gaz, liquides et, selon la version et le joint de la soupape, aussi pour la vapeur d'eau |
|-----------|-------------------|--|

■ DISPOSITIF DE DECHARGE

| | |
|----------|-----------------------------|
| 0 | sans dispositif de décharge |
|----------|-----------------------------|

■ DIAMETRES NOMINAUX ET TAILLES DE RACCORDS DISPONIBLES

| | |
|----------------------------|-----------|
| Diamètre nominal DN | 10 |
| Entrée | 3/8" (10) |
| Sortie 3/8" (10) | ■ |

■ TYPE DE RACCORD ENTRÉE / SORTIE RACCORDS FILETÉS

| | | | |
|--------------|----------|---|-------------------------------------|
| f / f | Standard | Raccord taraudé BSP-P / raccord taraudé BSP-P | DIN EN ISO 228-1 / DIN EN ISO 228-1 |
|--------------|----------|---|-------------------------------------|

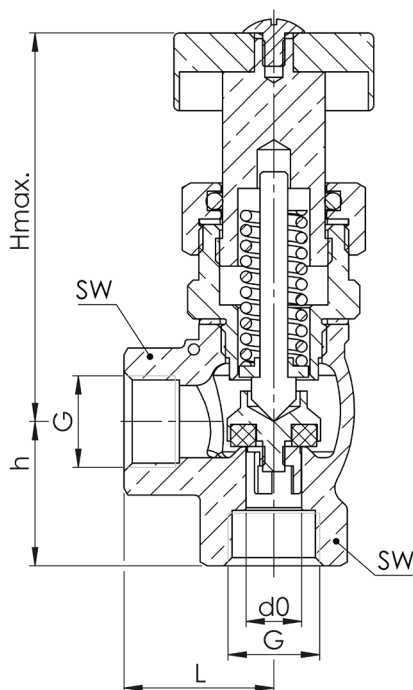
■ JOINTS

| | | | |
|-------------|------------------------------|---------------------------------------|----------------|
| NBR | Butadiène-nitrile (standard) | Joint plat en élastomère 0,2 – 12 bar | –30°C à +130°C |
| FKM | Fluorocarbure | Joint plat en élastomère 0,5 – 12 bar | –20°C à +200°C |
| PTFE | Polytétrafluoroéthylène | Joint plat 0,2 – 12 bar | –60°C à +225°C |
| PTFE | Polytétrafluoroéthylène | Joint plat 12 – 20 bar | –60°C à +225°C |

■ DIAMETRES NOMINAUX, RACCORDS, DIMENSIONS

| Série 608: Raccord, dimensions, plages de tarage | | |
|--|------|-----------|
| Diamètre nominal | DN | 10 |
| Raccord DIN EN ISO 228 | G | 3/8" (10) |
| Sortie DIN EN ISO 228 | G | 3/8" (10) |
| Dimensions en mm | L | 27 |
| | Hmax | 93 |
| | h | 26 |
| | SW | 24 |
| | do | 10 |
| Poids | kg | 0,4 |
| Tarage | bar | 0,2-20 |
| Plage de tarage | bar | 0,2-0,8 |
| | | 0,5-2,5 |
| | | 2-12 |
| | | 12-20 |

■ MESURES PRINCIPALES, DIMENSIONS



| Série | Version de la soupape | Fluide | Dispositif de décharge | Diamètre nominal DN | Type de raccord | | Taille du raccord | | Joint | Options | Plage de tarage / tarage | Quantité |
|-------|-----------------------|--------|------------------------|---------------------|-----------------|--------|-------------------|--------|-------|---------|--------------------------|----------|
| | | | | | Entrée | Sortie | Entrée | Sortie | | | | |
| 608 | t | GF | 0 | 10 | f | f | 10 | 10 | NBR | | 2 - 12 | 10 |
| 608 | t | GF | 0 | 10 | f | f | 10 | 10 | PTFE | | 6,5 | 3 |
| 608 | t | GF | 0 | 10 | f | f | 10 | 10 | | | | |
| 608 | t | GF | 0 | 10 | f | f | 10 | 10 | | | | |

■ PROPRIÉTÉS

| | | | | | |
|------------|---|--------------------------|------------|----------------------|--------------------------|
| GOX | Réalisation sans huile ni graisse, fabrication pour des applications avec oxygène | <input type="checkbox"/> | P03 | Nickelage galvanique | <input type="checkbox"/> |
| P01 | Fabrication sans huile ni graisse | <input type="checkbox"/> | P04 | Finition chromée | <input type="checkbox"/> |
| P02 | Nickelage chimique | <input type="checkbox"/> | | | <input type="checkbox"/> |

■ VÉRIFICATIONS, ATTESTATIONS, CERTIFICATS

| | | | | | |
|--------------|---|--------------------------|------------|--|--------------------------|
| C01 | Certificat d'usine selon DIN EN 10204 2.2 (WKZ 2.2) | <input type="checkbox"/> | C06 | Evaluation ATEX conformément à la directive 2014/34/EU | <input type="checkbox"/> |
| C02-1 | Certificat de contrôle de réception en usine selon DIN EN 10204 3.1 (WKZ 3.1) avec marquage du numéro de série nécessaire | <input type="checkbox"/> | C10 | Attestation de fabrication sans huile ni graisse | <input type="checkbox"/> |
| C03 | Certificat de contrôle du matériau conforme DIN EN 10204 3.1 pour les matériaux (MPZ 3.1), (pièces sous pression) | <input type="checkbox"/> | C11 | Attestation de réalisation sans huile ni graisse et fabrication pour applications avec oxygène | <input type="checkbox"/> |
| C05 | Étanchéités - Certificat du fabricant (FDA, USP, 3-A,...), Veuillez préciser le type : | <input type="checkbox"/> | | | <input type="checkbox"/> |

■ HOMOLOGATIONS

| | | | | | |
|------------|--|--------------------------|------------|--|--------------------------|
| AA1 | Vérification modèle type CE conformément à la directive 2014/68/EU | <input type="checkbox"/> | AK2 | Homologation type Lloyd's Register (LR) | <input type="checkbox"/> |
| AA4 | Certification de l'Union douanière eurasiatique (EAC) | <input type="checkbox"/> | AK4 | Homologation type Bureau Veritas (BV) | <input type="checkbox"/> |
| | | <input type="checkbox"/> | AK5 | Homologation type Russian Maritime Register of Shipping (RMRS) | <input type="checkbox"/> |
| | | <input type="checkbox"/> | AK6 | Homologation type Registro Italiano Navale (RINA) | <input type="checkbox"/> |
| | | <input type="checkbox"/> | AL | Réception avec Inspecteur – Préciser l'organisme : | <input type="checkbox"/> |

■ TABLEAU DES DEBITS

| Série 608: Coefficients de débit à un dépassement du tarage de 1 bar | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------|-----|---------|------------------|-----------|--------|---------------------|-----|-----------|-----|------|
| Diamètre nominal DN | 10 Air [Nm³/h] | | | 10 Eau [m³/h] | | | 10 Vapeur [kg/h] | | | | |
| | 0,2 - 0,8 | | 2 - 12 | 0,2 - 0,8 | | 2 - 12 | 0,2 - 0,8 | | 2 - 12 | | |
| Plage de tarage bar | 0,5 - 2,5 | | 12 - 20 | | 0,5 - 2,5 | | 12 - 20 | | 0,5 - 2,5 | | |
| Tarage bar | 0,5 - 2,5 | | 12 - 20 | | 0,5 - 2,5 | | 12 - 20 | | 0,5 - 2,5 | | |
| 0,2 | 49 | | | | 1,6 | | | | 38 | | |
| 0,5 | 52 | 461 | | | 1,7 | 0,4 | | | 41 | 351 | |
| 0,8 | 58 | 471 | | | 1,7 | 0,4 | | | 46 | 361 | |
| 1,0 | | 491 | | | | 0,4 | | | | 371 | |
| 1,5 | | 501 | | | | 0,4 | | | | 391 | |
| 2,0 | | 541 | 131 | | | 0,5 | 0,4 | | | 411 | 101 |
| 2,5 | | 561 | 111 | | | 0,5 | 0,4 | | | 431 | 8,51 |
| 3,0 | | | 81 | | | | 0,4 | | | | 6,21 |
| 4,0 | | | 71 | | | | 0,4 | | | | 5,41 |
| 5,0 | | | 41 | | | | 0,4 | | | | 3,11 |
| 6,0 | | | 31 | | | | 0,4 | | | | 2,31 |
| 7,0 | | | < 1 | | | | 0,5 | | | | < 1 |
| 8,0 | | | < 1 | | | | 0,4 | | | | < 1 |
| 9,0 | | | < 1 | | | | 0,4 | | | | < 1 |
| 10,0 | | | < 1 | | | | 0,4 | | | | < 1 |
| 11,0 | | | < 1 | | | | 0,3 | | | | < 1 |
| 12,0 | | | < 1 | < 1 | | | 0,3 | 0,2 | | | < 1 |
| 13,0 | | | | < 1 | | | | 0,2 | | | < 1 |
| 14,0 | | | | < 1 | | | | 0,2 | | | < 1 |
| 15,0 | | | | < 1 | | | | 0,1 | | | < 1 |
| 16,0 | | | | < 1 | | | | 0,1 | | | < 1 |
| 17,0 | | | | < 1 | | | | 0,1 | | | < 1 |
| 18,0 | | | | < 1 | | | | 0,1 | | | < 1 |
| 19,0 | | | | < 1 | | | | 0,1 | | | < 1 |
| 20,0 | | | | < 1 | | | | 0,1 | | | < 1 |

¹Débit à un dépassement du tarage de 2 bar